ФЕВРАЛЬ - 2024 - FEBRUARY

ВОСКРЕСЕНЬЕ	*ПОНЕДЕЛЬНИК*	*ВТОРНИК*	*СРЕДА*	*ЧЕТВЕРГ*	*ПЯТНИЦА*	*СУББОТА*
28 **Нед-34-я, Гл. 1-й** **преп Павла Фивейского** **Литургия в 10ч. утра** **Week 34 - Tone 1** **St. Paul of Thebes** **Liturgy at 10:00 AM**	**29**	**30**	**31**	**1**	**2** **Свв. Новомучеников и Исповедников Российских** **Holy New-Martyrs & Confessors of Russia**	**3** **Нед-35-я, Гл. 2-й** **Всенощное бдение в 6ч. веч** **Week 35 - Tone 2** **Vigil at 6:00 PM**
4 **Нед-35-я, Гл. 2-й** **Свв. Новомучеников и Исповедников Российских** **Литургия в 10ч. утра** **Week 35 - Tone 2** **Holy New-Martyrs & Confessors of Russia** **Liturgy at 10:00 AM**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10** **Нед-36-я, Гл. 3-й** **Матф: 15, 21-28** **Всенощное бдение в 6ч. веч** **Week 36 - Tone 3** **Matt: 15, 21-28** **Vigil at 6:00 PM**
11 **Нед-36-я, Гл. 3-й** **свящ-муч. Игнатия Богоносца** **Литургия в 10ч. утра** **Week 36 - Tone 3** **Lum.-mart. Ignatius** **Liturgy at 10:00 AM**	**12**	**13** **Заседание** **Приходского совета** **в 6ч. веч.** **Meeting of the Parish** **Council at 6:00 PM** **in the Admin bldg.**	**14** ***СРЕТЕНИЕ ГОСПОДНЕ*** ***Всенощное бдение в 6ч. веч.*** ***GREETING of The LORD in the TEMPLE*** ***Vigil at 6:00 PM***	**15** ***Литургия в 10ч. утра*** ***Liturgy at 10:00 AM***	**16**	**17** **Нед-37-я, Гл. 4-й** **Луки: 19, 1-10** **Всенощное бдение в 6ч. веч** **Week 37 - Tone 4** **Luke: 19, 1-10** **Vigil at 6:00 PM**
18 **Нед-37-я, Гл. 4-й** **свят. Феодосия, арх. Черниговского** **Литургия в 10ч. утра** **Week 37 - Tone 4** **Lum. Theodossy of Chernigov** **Liturgy at 10:00 AM**	**19**	**20**	**21**	**22**	**23**	**24** **Неделя о мытаре и фарисее** **Луки: 18, 10-14** **Всенощное бдение в 6ч. веч** **Week of the publican & pharisee** **Luke: 18, 10-14** **Vigil at 6:00 PM**
25 **Неделя о мытаре и фарисее** **свят. Алексея, митр. Московского** **Литургия в 10ч. утра** **Week of the publican & pharisee** **Lum. Alexis, Met. of Moscow** **Liturgy at 10:00 AM**	**26**	**27**	**28**	**29**	**1**	**2** **Неделя о блудном сыне** **Луки: 15, 11-32** **Всенощной не будет** **Week of the prodigal son** **Luke: 15, 11-32** **No Vigil Tonight**

МАРТ - 2024 - MARCH

ВОСКРЕСЕНЬЕ	*ПОНЕДЕЛЬНИК*	*ВТОРНИК*	*СРЕДА*	*ЧЕТВЕРГ*	*ПЯТНИЦА*	*СУББОТА*
25 **Неделя о мытаре и фарисее** **свят. Алексея, митр. Московского** **Литургия в 10ч. утра** **Week of the publican & pharisee** **Lum. Alexis, Met. of Moscow** **Liturgy at 10:00 AM**	**26**	**27**	**28**	**29**	**1**	**2** **Неделя о блудном сыне** **Луки: 15, 11-32** **Всенощной не будет** **Week of the prodigal son** **Luke: 15, 11-32** **No Vigil Tonight**
3 **Неделя о блудном сыне** **пап. Архипа, Филимона и др.** **Литургия в 10ч. утра** **Week of the prodigal son** **Apostles Archippa, Philemon et al** **Liturgy at 10:00 AM**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9** **Неделя мясопустная** **Матф: 25, 31-46** **Всенощное бдение в 6ч. веч** **Meatfare Week** **Matt: 25, 31-46** **Vigil at 6:00 PM**
10 **Неделя мясопустная** **Литургия в 10ч. утра** ***ОБЕД - БЛИНЫ*** **Meatfare Week** **Liturgy at 10:00 AM** ***ANNUAL BLINI LUNCHEON***	**11**	**12** **Заседание** **Приходского совета** **в 6ч. веч.** **Meeting of the Parish** **Council at 6:00 PM** **in the Admin bldg.**	**13** **Масленица** **3/11-3/17**	**14**	**15**	**16** **Неделя сыропустная** **Матф: 6, 14-21** **Всенощное бдение в 6ч. веч** **Cheesefare Week** **Matt: 6, 14-21** **Vigil at 6:00 PM**
17 **Неделя сыропустная** **Литургия в 10ч. утра** ***Прощеное воскресенье*** ***Вечерня после литургии*** **Cheesefare Week** **Liturgy at 10:00 AM** **Forgiveness Sunday**	**18**	**19**	**20**	**21**	**22** **Великопостные часы и** **Лит. Преждеосвященных** **Даров в 9ч. утра** **Утреня в 6ч. веч.** **Presanctified Liturgy** **at 9:00 AM** **Matins at 6:00 PM**	**23** **Неделя 1-я великого поста** **Федоровская суббота** **Анг. литургия в 10ч. утра** **Всенощное бдение в 6ч. веч** **Theodore Saturday** **English liturgy at 10:00 AM** **Week 1 Vigil at 6:00 PM**
24 **Неделя 1-я великого поста** **Торжество Православия** **Литургия в 10ч. утра** **Духовная беседа в 12:30** **Week 1 of Great Lent** **Liturgy at 10:00 AM** **Spiritual discussion at 12:30**	**25**	**26**	**27**	**28**	**29** ***Родительская суббота (заупокойная)*** ***Парастас в 6ч. веч.*** ***Parents' Saturday (Memorial)*** ***Parastas at 6 PM***	**30** ***Зауп. литургия в 10ч. ут.*** **Неделя 2-я великого поста** **Всенощное бдение в 6ч. веч** ***Memorial Liturgy at 10 AM*** **Week 2 Vigil at 6:00 PM**

НАЧАЛО СВЯТОГО И ВЕЛИКОГО ПОСТА

Великое повечерие с чтением канона Андрея Критского с понедельника по четверг (3/18-3/21) в 6ч. вечера. В четверг, 14о марта, будет отслужена великопостная утреня, после которой можно будет исповедоваться. Великопостные часы и литургия Преждеосвященных Даров в пятницу в 9ч утра.

GREAT LENT - Each evening (3/18-3/21) the Great Canon of St. Andrew of Crete will be read during the Great Compline at 6PM. Thursday evening will include Matins, after which confessions will be heard.

АПРЕЛЬ - 2024 - APRIL

ВОСКРЕСЕНЬЕ	*ПОНЕДЕЛЬНИК*	*ВТОРНИК*	*СРЕДА*	*ЧЕТВЕРГ*	*ПЯТНИЦА*	*СУББОТА*
31 **Неделя 2-я великого поста** **Свят. Григория Паламы** **Литургия в 10ч. утра** ***ГОДОВОЕ ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ в 12:30*** **Week 2 of Great Lent** **Liturgy at 10:00 AM** ***ANNUAL GENERAL PARISH MEETING at 12:30***	**1**	**2**	**3**	**4**	**5** ***БЛАГОВЕЩЕНИЕ ПР. БОГОРОДИЦЫ /*** ***ANNUNCIATION of the MOST HOLY THEOTOKOS***	**6** **Неделя 3-я великого поста** ***КРЕСТОПОКЛОННАЯ*** **Всенощное бдение в 6ч. веч** ***VENERATION of the HOLY CROSS*** **Vigil at 6:00 PM**
7 **Неделя 3-я великого поста** ***БЛАГОВЕЩЕНИЕ / КРЕСТОПОКЛОННАЯ*** **Литургия в 10ч. утра** **Духовная беседа в 12:30** **Week 3 of Great Lent** ***ANNUNCIATION / HOLY CROSS*** **Liturgy at 10: AM - Spiritual Discussion at 12:30**	**8**	**9** **Утреня в 6ч. веч.** **Matins at 6:00 PM**	**10** **Великопостные часы и** **Лит. Преждеосвященных** **Даров в 5ч. веч.** **Lenten Hours and** **Presanctified Liturgy** **at 5:00 PM**	**11**	**12** ***Родительская суббота (заупокойная)*** ***Парастас в 6ч. веч.*** ***Parents' Saturday (Memorial)*** ***Parastas at 6 PM***	**13** ***Зауп. литургия в 10ч. ут.*** **Неделя 4-я великого поста** **Всенощное бдение в 6ч. веч** ***Memorial Liturgy at 10 AM*** **Week 4 Vigil at 6:00 PM**
14 **Неделя 4-я великого поста** **Преп. Иоанна Лествичника** **Литургия в 10ч. утра** **Духовная беседа в 12:30** **Week 4 of Great Lent** **St. John Climacus** **Liturgy at 10:00 AM - Spiritual Discussion at 12:30**	**15** **Общее Соборование** **в 5ч. веч.** **General Unction** **at 5 PM**	**16**	**17** **Андреево стояние** **Повечерие с чтением** **вел. канона в 6ч. веч.** **Reading of the Great** **Canon of St. Andrew** **of Crete at 6 PM**	**18**	**19** ***ПОХВАЛА ПР. БОГОРОДИЦЫ*** **Акафист в 6ч. веч.** ***LAUDATION of the MOST HOLY THEOTOKOS*** **Matins with** **Akathist at 6:00 PM**	**20** **Литургия в 10ч. утра** **Неделя 5-я великого поста** **Всенощное бдение в 6ч. веч** **Liturgy at 10:00 AM** **Week 5 Vigil at 6:00 PM**
21 **Неделя 5-я великого поста** **Преп. Марии Египетской** **Литургия в 10ч. утра** **Духовная беседа в 12:30** **Week 5 of Great Lent** **St. Mary of Egypt** **Liturgy at 10:00 AM - Spiritual Discussion at 12:30**	**22**	**23** **Заседание** **Приходского совета** **в 6ч. веч.** **Meeting of the Parish** **Council at 6:00 PM** **in the Admin bldg.**	**24**	**25**	**26** ***Лазарево суббота (служба по-английски)*** ***всен. бдение в 6ч. веч.*** ***ВХОД ГОСПОДЕН во ИЕРУСАЛИМ*** ***Lazarus Saturday (Service in English)*** ***Vigil at 6 PM*** **ENTRY OF THE LORD INTO JERUSALEM - Vigil at 6:00 PM**	**27** ***Литургия в 10ч. утра*** **Всенощное бдение в 6ч. веч** ***Liturgy at 10 AM***
28 ***ВХОД ГОСПОДЕН во ИЕРУСАЛИМ*** ***ВЕРБНОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ*** **Литургия в 10ч. утра** **Духовная беседа в 12:30** ***ENTRY of the LORD INTO JERUSALEM*** ***PALM SUNDAY*** **Liturgy at 10: AM - Spiritual Discussion at 12:30**	**29**	**30** **Вел. вторник** **мал. повечерие и** **утреня в 6ч. веч.** **Great & Holy Tuesday** **Lesser compline** **and matins at 6 PM**	**1** **Вел. среда** **Литургия Преждеосв.** **Даров с чином** **прощения в 9ч. утра** **Great & Holy Wednesday** **Presanct. Liturgy at 9 AM** **Matins at 6 PM**	**2** **Вел. четверг** **Литургия с веч. в 10ч.** **Чтение 12 Евангелии** **утреня в 6ч. веч.** **Great & Holy Thursday** **Vesperal Liturgy at 10 AM** **12 Passion Gospels at 6 PM**	**3** **Вел. пятница** **Царские часы в 1ч. дня** **Вынос плащаницы в 3ч.** **Утреня/крестн. ход в 6ч.** **Great & Holy Friday** **Hours - 1 PM, Vesp.- 3 PM** **Matins w/procession - 6 PM**	**4** **Вел. суббота** **Литургия с веч. в 9ч. утра** **Мал. повечерие** **в 11:15 веч.** **Great & Holy Saturday** **Vesperal Liturgy at 9 AM** **Less. compline at 11:15 PM**

Освящение куличей будет в 10:45 веч. в великую субботу и после Пасхальной литургии в церковном зале.
Blessing of the Easter cakes (kulichi) will take place in the church hall at 10:45 Great Saturday evening and after the Paschal liturgy.